



Бланш ВУЛЗ (Blanche Wools),  
Дэвид В. ЛОУШЕР (David V. Loertscher)  
SLIS, Государственный университет «Сан Хосе»,  
г. Сан Хосе, США

## Интернет как друг и враг, как помощник и препона

*Латиноамериканцы, афроамериканцы и англоамериканцы (евроамериканцы) – на эти большие группы делят ныне население США. Америку называют «котлом наций, котлом культур». Обучение детей в классах, где учатся представители разных культур, достаточно осложнено.*

*Мы в России, где теперь тоже немало переселенцев из стран СНГ, Китая, Вьетнама и проч., сталкиваемся с подобными проблемами. Нижеприведенный доклад американских преподавателей был назван «Интернет как друг и враг, как помощник и препона», однако доклад затрагивает и другие темы.*

*Наиважнейшая тема здесь, как нам кажется, тема толерантности: бережного отношения к самым различным культурам Земли, принятие этих культур, уважение к ним. С другой стороны, верна и русская мудрость: «В чужой дом со своим самоваром не ходи», то есть, придя в чужой дом, живи по законам этого дома.*

*Выход для человека мудрого, разумного прост: бытовые привычки придется перенять (в европейском ресторане не будешь есть плов руками и не сядешь на пол, даже если так принято у тебя на родине), но ничто не мешает переселенцу сохранить уважение к своему языку, своей культуре.*

*А что же Интернет: с одной стороны, сближает, с другой – нивелирует пользователей, придает стереотипность мышлению? Это и лекарство, и яд? И все же игнорировать это явление уже нельзя.*

### I. ВСТУПЛЕНИЕ

**Н**а протяжении мировой истории мы находим цивилизации, которые подверглись разрушению в ходе различных событий, начиная от национальных катастроф, войн, эпидемий и поглощения другими культурами. И все же, когда мир населяло меньше людей, когда общение между странами и просто между деревнями было на крайне низком техническом уровне, людям не составляло труда сохранять свои культурные и нравственные ценности, несмотря на все встречавшиеся на их пути невзгоды. Что, пожалуй, труднее всего, это научиться понимать другую культуру. Макшейн (McShane) считает, что:

«На свете существует множество типов культур, отделенных друг от друга своими различиями. Эти различия легко увидеть, но гораздо

сложнее осмыслить. Трудность осмысления состоит в том, что оно больше зависит от взгляда на культуру *изнутри*, чем от формирования понимания *снаружи*. Даже при взгляде изнутри весьма сложно распознать и постичь основные свойства культуры; они могут оказаться такими же трудноуловимыми для «своего», как и для «чужака». В этом парадоксе кроется одна из причин того, почему так много людей приходит в восторг от многообразия культур. И в нем же содержится ответ на вопрос, почему другие люди так боятся этого многообразия<sup>1</sup>».

**Изменения, происходящие в средствах коммуникаций, также представляют собой угрозу сохранению культурных особенностей**

<sup>1</sup>. Джеймс Макшейн. Разнородность однородной среды. – *Ventures into Cultures*. – Чикаго, 2001г.





**тей.** Передача телевизионных программ через спутник в те страны, где раньше все контролировалось и цензуровалось (что можно показывать по ТВ, а что нельзя), сделала мир бесконтрольно открытым. **Наступление Интернета добавило угроз фактору стабильности там, где страстно стремятся сохранить в неприкосновенности свое культурное и этническое своеобразие.** Что же касается США, то у теперешних жителей этой страны все это начинается уже в детстве.

Настоящие сложности возникают у тех учащихся, которых начинают учить в школе читать, писать и считать на примере культуры той страны, в которой находится школа, а не той, в которой они родились. География и история новой для них страны преподносятся им при минимальном внимании к стране их предков. Курс их обучения придуман для них другим правительством, а их учителя зачастую занимаются пропагандой ценностей образовательной системы, как небо от земли отличающейся от той, которая практикуется в их родной стране.

США иногда называют котлом, где варится множество наций, рас, культур, религиозных конфессий. Их многообразие охватывает, кажется, все страны мира. Штат, где живут авторы доклада, Калифорния, за последние 5 лет пережил смену белого большинства на большинство иного этноса. В студенческом городке университета «Сан Хосе», где преподают оба автора, большинство составляют выходцы из стран АТР. В настоящей работе нашли свое отражение этнические и культурные проблемы современной Америки, поскольку она продолжает оставаться «слепком» со всего мира. Это также место, где возникают конфликты при обучении пониманию общественных сторон жизни, таких как шкала ценностей и этика, в силу озабоченности родителей и законов этой страны. Значение этих факторов даже усиливается, когда на сцену выходят новые технологии.

Местре (Mestre) предлагает, чтобы образовательные учреждения пересмотрели свои программы с целью оказания помощи представителям различных этнических групп в обучении пользованию компьютером, так как это должно способствовать повышению их достижений в учебе. Этот автор полагает, что навыки работы на компьютере и навыки учебы «неразделимы для достижения успехов в учебе». В настоящей

работе не ставится задача показать статистические данные о количестве тех, кто имеет доступ к компьютеру и кто не имеет, частично потому, что подобное разделение все меньше остается проблемой. Наш объект – Интернет и то, как это явление отражается на культуре других стран.

Мы не имеем в виду рассматривать проблему языковых различий. Многие страны развивают свою ресурсную базу на языках своих стран, поэтому Интернет, хотя и продолжает оставаться в значительной степени англоязычным, но все же становится все более полезным для всех жителей, которые имеют доступ к нему.

Свое отражение получит описание тех методов, применяя которые школьные библиотекари смогут помочь преподавателям в обучении общественным наукам и использовании для этого электронных средств информации. В глобальном плане все учащиеся на планете должны овладеть навыками использования новых технологий. Местре полагает, что для подготовки к учебе в колледжах и последующего образования учащимся понадобятся навыки, которыми они овладели у себя на родине. В классах компьютеры превратились в инструмент подготовки, совершенствования и представления в готовом виде работ учащимися. Работники школьных библиотек помогают преподавателям и их ученикам использовать Интернет для формирования собственных веб-страниц по изучаемому предмету. Они могут использоваться преподавателями как для формирования заданий, так и для обеспечения доступа к библиотечным фондам в режиме реального времени.

Школьные библиотекари и преподаватели обучают своих подопечных использованию Интернета для поиска и оценки информации специалистов, информационных сайтов и даже других учащихся из различных стран мира. Их обучают пользоваться ресурсами библиотек по всему миру, находить нужные материалы, знакомиться с исследовательскими работами и находить заметки из газет для использования в своих исследовательских работах. Для того чтобы иметь возможность осуществлять всё это достаточно эффективно, библиотекари и преподаватели должны понимать и признавать различия в культурах стран.

Учащихся США отличает большой диапазон культурных различий, что отражается на взаимоотношениях преподавателя и ученика, по-





сколькx эти различия оказывают свое влияние на манеру поведения в классе всех участников учебного процесса. Местре описывает некоторые из этих различий как невербальное поведение, кинетическое поведение, визуальный контакт, персональное пространство и опыт больших и малых групп.

### **Культурные различия**

В тех культурах, где учащиеся обучаются в обстановке почитания преподавателя, где он считается чуть ли не Господом Богом, все в классе сидят тихо и слушают внимательно. Учащиеся не расположены задавать вопросы и уж совсем исключено, что они вдруг выразят несогласие с тем, что слышат. В некоторых культурах учащиеся бездумно повторяют за преподавателем то, что он говорит, поскольку подобное повторение является искренним проявлением поощряемой лести. Здесь учащиеся вряд ли будут расположены к проявлению малейшей независимости. Способность делать выводы или использовать полученную информацию для генерирования новых знаний представляет большую проблему для многих культур.

Учащиеся, начинающие свое образование в США, обычно очень независимы. Они не обязательно подчиняются своим родителям, а, соответственно, и преподавателям. В других же культурах, наоборот, лояльность учащихся всецело зависит от их семей.

Когда кто-то перестает понимать другие культуры, можно ожидать чего угодно: от душевных ран до намеренных «вооруженных» конфликтов. За редким исключением учащиеся неверно понимают и толкуют происходящее. Агосто<sup>3</sup> (Agosto) полагает, что всякий раз, когда ученик читает, слушает или видит какой-то текст, он обязательно соотносит его со своим общественным и культурным опытом. Она приводит пример фильма, в котором все члены семьи говорят одновременно, и при этом высказывает мысль, что это невозможно для англоговорящей семьи Среднего Запада, где ученики знают, что перебивать другого невежливо, но совершенно нормально для семьи из Коста-Рики, где подобная картина есть воплощение се-

<sup>3</sup> Дэнис И. Алонсо. Культурное слово: культурное происхождение, многоязычность и школьная библиотека». – *School Libraries Worldwide*. – Январь. – 2001. – С. 46-67.

мейной гармонии, а громкая и быстрая речь предполагает социальный комфорт и даже счастье. Школьные библиотекари США должны понимать подобные культурные различия, так как они имеют возможность наблюдать их проявления со стороны преподавателей и учащихся в контексте их культур, и они призваны объяснять, что иногда поведение следует оценивать, скорее, как проявление различий, чем принуждать кого-либо поступать в соответствии с нормами культуры его новой страны.

### **Невербальный характер общения (язык мимики, жестов)**

В то время как большая часть нашего поведения относится к невербальной сфере, ее влияние на процесс осуществления связей очень мощное и легко может быть неправильно истолковано. Когда учащиеся и их родители из различных культур придерживаются особых взглядов и обучены иным правилам по поводу того, когда, как, где и до какой степени можно продемонстрировать определенное поведение, они по-разному понимают и трактуют одни и те же проявления поведения. Библиотекари призваны понимать роль невербального поведения для поддержания контактов и его роль в библиотечном деле, в частности.

В языке жестов, например, в некоторых культурах больше распространен язык глаз, прикосновений и кивков. Для жителей Западного полушария кивок означает позитивный сигнал, однако для людей иных культур простой кивок может оказаться весьма сложным для понимания жестом. Он может означать и «да», и «нет», или то, что к говорящему прислушиваются, а в некоторых культурах может и вовсе значить что-то очень грубое.

Невербальное поведение может одновременно и способствовать, и затруднять общение. Таким образом, то, какой характер невербального поведения демонстрирует библиотекарь, может оказаться более значимым, чем то, что он говорит, и тот, кто намеренно проявляет такие формы невербального поведения, как трогание рукой, положение корпуса с наклоном вперед или постоянная улыбка на лице, может, в свою очередь, спровоцировать благоприят-

<sup>4</sup> А. Вольфганг. Невербальное поведение: перспективы применения, межкультурный взгляд изнутри. Lewiston, C.J.Hogrefe. – Нью-Йорк, 1984.





ную или неблагоприятную реакцию со стороны учащегося.

### **Кинетическое поведение**

Кинетическое поведение – это сложный культурный аспект, и его игнорирование может привести к катастрофическим последствиям. Простейшим примером здесь может послужить просьба к трехлетнему малышу показать свой возраст на пальцах. В США малыш покажет фигуру из указательного, среднего и безымянного пальцев. В других же странах эту фигуру образуют большой и два пальца за ним. В некоторых странах оскорбительным считается даже показывать пальцем направление. В ряде культур нельзя, даже если ты выше ростом, стоять в строю впереди тех, кто старше по возрасту или важнее по положению, в третьих, нельзя показывать носком ноги в сторону кого-либо. Это – самое страшное оскорбление. В некоторых культурах улыбка считается знаком одобрения, в других смешливый взгляд ребенка, направленный в сторону взрослого, почитается оскорблением, так как при этом считается, что ребенок смеется над взрослым.

При работе с преподавателями и учащимися-носителями других культур понимание их поведения крайне важно. В то же время, видимо, здесь необходимо почаще задавать вопросы и продолжать изучение темы, чтобы добывать новые знания в области кинетического поведения и при случае проявлять их.

### **Визуальный контакт**

Мы, американцы, придаем большое значение тому, чтобы смотреть друг другу прямо в глаза. В других культурах ребенку больше пристало потупить свой взор, чем с кем-то встречаться взглядом, а тем более, если этот визуальный контакт носит продолжительный характер, то это считается просто оскорбительным. Иногда сказать ученику: «Смотри мне в глаза, когда я с тобой говорю», – означает разрушить его стереотип поведения и заставить следовать другому стереотипу.

### **Персональное пространство**

Местре рассматривает проблему «вторжения» в персональное пространство. Близость другого человека может вызвать у иного индиви-

дуума дискомфорт и даже гнев. Незнание важности персонального пространства в различных культурах может стать серьезным препятствием в общении людей<sup>5</sup>. Местре полагает, что расстояние, которое считает для себя комфортным англосакс, отличается от того, которое предпочитает для себя латиноамериканец<sup>6</sup>. В общем и целом то, что латиноамериканцы полагают персональным пространством, для англосаксов уже относится к интимному. Большинство из нас при разговоре один на один предпочитают держаться от собеседника на расстоянии вытянутой руки. Когда англосаксы чувствуют «вторжение» в свое пространство, они чаще всего отступают на шаг назад. Латиноамериканцы склонны к «удержанию» позиций. Бывает так, что кто-либо чувствует, что в своем сближении с другим человеком, для которого сохранение персонального пространства представляется весьма важным, он зашел слишком далеко, при этом первый будет рассматривать своего визави как слишком бесцеремонного или слишком сексуально агрессивного, а второй может на это же смотреть как на проявление равнодушия и надменности.

К сожалению, в США в последние годы любое «дотрагивание» до ученика может иметь юридические последствия. Поддержание расстояния вытянутой руки считается обязательным, и если ученик привык получать поощрения по случаю успеха в форме похлопывания рукой, то шаг назад в этом случае может быть расценен как неадекватное поведение.

### **Группа против индивидуума**

Согласно Местре, некоторые культуры больше приспособлены для управления отдельной вещью, отдельной ситуацией и отдельным человеком (монокроническое поведение) там, где другие способны держать в поле зрения сразу много вещей (многоцелевые), много ситуаций и многих людей одновременно. Этот автор приводит примеры монокронического поведения англосаксов в отличие от полихронического латиноамериканцев. Это выражается в очевидной способности вторых разговаривать одновре-

<sup>5</sup> Л.Ларасон, Дж.С.Робинсон. Справочный стол: пункт помощи или барьер?». *RQ* – 1984. – С. 332-349.

<sup>6</sup> Эд. Салливан. Расовые проблемы: взгляд библиотекаря на книги о расовой принадлежности и расовых отношениях»– *School Library Journal*. – Июнь. – 2002. – С. 40-41.





менно с несколькими людьми и их ожидания подобными проявлениями от других. Отсюда трудности с пониманием у них желаний англосаксов общаться один на один и раздражения последних на нежелание придерживаться своей очереди.

## II. СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ

Обучение учеников правильному пониманию общественных сторон жизни еще более затрудняется, когда оно упирается в озабоченность родителей, в ранее данные ими уроки «жизни». Принятие всех типов различий становится все более проблематичным. Способность поменять сложившееся мировоззрение еще более затрудняется, когда заучивание манер поведения происходило в определенной культурной среде. Она включает расовые особенности, отношение к представителям социальных меньшинств и вопросы религии. В рамках религии ученики могут получить понимание того, кому преклоняются иные народы, однако преодоление религиозных и расовых предрассудков представляется очень трудной задачей. Раса всегда будет стоять на первом месте. Проблема расы хорошо преподнесена в «Школьном библиотечном журнале» (School Library Journal):

«Раса – это понятие, разговаривать о котором большинство людей вряд ли сочтут для себя комфортным. Преподаватели стремятся избежать противоречий, которые неизбежно имеют место. Это одна из тем, наравне с политикой и религией, которые, как говорит моя мама, не совсем удобно обсуждать на людях. Но если вообще ничего не говорить о расах, то как мы сможем преодолеть свое прошлое? Пока мы не выразим готовность к открытому и честному диалогу, игнорирование и отсутствие взаимопонимания, как корень всех расовых предрассудков, будут продолжать разделять нас.<sup>7</sup>»

Макшейн добавляет к этому: «В современных культурах многие люди пребывают в разрушительной иллюзии, что *homo sapiens* изначально были разделены на расы. Другим заблуждением является мнение о том, что одни расы являются «чистыми», а другие нет.<sup>8</sup>»

Ученики американских школ вышли из стран с различным социально-экономическим поло-

жением. В этом кроется необходимость для преподавателей воспитывать терпимость к учащимся, которые были лишены аналогичных возможностей, а также понимание того, что все учащиеся, независимо от того, в каких экономических условиях начиналась их жизнь, имеют право на дальнейшее образование. **Это непостоянная задача даже для США, не говоря уж о тех культурах, в которых способность учащихся к продолжению образования определяется путем тестирования.**

Различие в вероисповедании проявляется в отношении к зданию (или к отсутствию такового), где эти культы принято отправлять. Лицо, проводящее религиозную службу, и содержание последней в конечном итоге и определяет отношение к религии. Кроме того, есть письменные документы, призванные облегчать людям отправку своего культа, которые и определяют поведение тех, кто верует и следует определенному учению. Они же определяют, что у верующих должно быть на голове, что должно быть на них надето, что им положено и что не положено употреблять в пищу.

История показывает, что эти различия непреодолимы веками и что именно они, больше чем любое из вышесказанного, диктуют наименования социальных проблем, к которым следует обращаться во время наших уроков и в наших библиотеках. Эти различия представляют собой огромные трудности в преподнесении социальных вопросов там, где есть верующие различных конфессий, где аборт считается грехом, где эволюция не относится к научной категории, а оправдание покорения другого народа основывается на географическом положении двух стран, при котором два различных народа вынуждены жить и терпеть эту географическую близость, причем для одного из них это терпение не только затруднительно, а просто невозможно.

У нас в США мы полагаем юридически оправданным дать учащимся полное представление о том, что представляет собой Первая поправка к Конституции. Она является обеспечением прав детей, прав, гарантированных Первой поправкой. В данном случае Первая поправка слу-

<sup>7</sup>. Джеймс Макшейн. Разнородность однородной среды. – *Ventures into Cultures*. – Чикаго, 2001.

<sup>8</sup>. Джон Уоррен Стюиг. Детские книги – мостик к другим культурам. – *The Social Studies*. – Январь-февраль. – 2002. – С. 36.





жит своего рода основой интеллектуальных прав. Интеллектуальные права детей можно рассматривать и как юридические, и как этические права. Применение Первой поправки в отношении детей обычно касается вопросов, относящихся к сфере общественного образования, особенно при судебных разбирательствах вопросов цензуры. Некоторые родители полагают, что школы и публичные библиотеки должны ограничивать доступ детей к материалам, которые могут на них пагубно сказаться. Иногда подобные вопросы решаются в судебном порядке.

### III. РЕШЕНИЯ

Совершенно очевидно, что мы не собираемся решать сегодня общемировые проблемы, однако если мы хотя бы не попытаемся помочь детям ориентироваться в этом высокотехнологичном глобальном пространстве с его исчезающими в беспроводном мире географическими границами, они поистине потеряют всякий шанс на успех. Право на получение информации у наших детей под воздействием новых технологий становится все более широким, однако мы должны, как проводники, провести их по тому пространству, которое когда-то получило название информационной магистрали – чудесному миру Интернета и мировой паутины. А книги – достойное начало движения по этому пути.

### КНИГИ

«Использование книг для обучения имеет место во всех культурах. Стюиг (Stewig) говорит о том, что «использование детских книг в классных занятиях – один из самых эффективных путей к созданию основы понимания других культур»<sup>9</sup>. Под этим подразумевается использование книг для того, чтобы помочь детям понять другие культуры, помочь предпринять поездку в другие места, включая исторические и культурные достопримечательности, помочь вдохнуть жизнь в другие культуры. Макфи (MacPhee) считает, что большинство этнически изолированных белых учащихся узнают о других культурных социумах посредством телевидения или в ходе маргинального и поверхност-

<sup>9</sup> Эд. Салливан. Расовые проблемы: взгляд библиотекаря на книги о расовой принадлежности и расовых отношениях». – *School Library Journal*. – Июнь. – 2002. – С. 40-41.

ного общения, что ни в коем случае не может дать полной и достоверной картины об этих социумах. Литература о других культурах способна помочь этим учащимся получить полное представление об иных социально-культурных аспектах, верованиях и опыте. Это представление выходит за рамки таких проблем, как расизм, дискриминация и предрассудки, обсуждением которых по-прежнему ограничиваются в ходе занятий студентов по предмету культуры. Эти представления выражаются в демонстрации во время занятий перспектив и опыта других людей, что позволяет учащимся видеть суть проблемы или конкретную ситуацию, в которой проблема проявляется. В силу своего повествовательного и описательного характера литература превращает учащихся с социально-этической точки зрения в благожелательных слушателей или даже в разделяющих предлагаемую автором точку зрения читателей, а не случайных свидетелей необъяснимых и непознанных форм поведения других людей. Проблемы расизма, дискриминации и неравного положения превращаются в конкретные понятия, когда литература о других культурах рассматривается шире, чем окно в иной мир, и становится приводом межкультурного диалога».

Эд Салливан (Ed Sullivan) предлагает использовать книги для того, чтобы помочь молодым людям определиться и окончательно утвердиться в своей расовой принадлежности, и эти книги есть в американских библиотеках. В их число входят небеллетристического характера издания, которые содержат исторический взгляд на проблемы смешения рас. Один из авторов этой статьи взял интервью у молодых людей смешанного происхождения, результатом которого явилась книга, появившаяся в библиотеке для подростков.

Во многих из наших романов в современных обстоятельствах действуют молодые люди смешанного происхождения. Многие из них посвящены спортивной тематике и рассчитаны на мальчиков. Книги на исторические темы могут быть также направлены на конкретного читателя, чтобы помочь ему понять проблемы, с которыми сталкивается главный герой книги. Межрасовый оттенок зачастую носят и повести на военную тему.

Салливан делает заключение, что «в книгах проводится мысль, что конфликт, пусть он и внутренний и связан с борьбой смешанного происхождения индивидуума за его или ее расовое признание или преодоление расовых предрас-





судков, будет актуален до тех пор, пока мы позволим разделять нас самому факту принадлежности к разным расам. Эта тема может причинить нам неудобства, но простое игнорирование не заставит ее исчезнуть. Сама по себе раса ничего не значит, хотя ее значение для многих людей (и в силу разных причин) огромно. Книги способны дать возможность библиотекарям и преподавателям вовлечь читателей в дискуссию о прошлом нашего народа и о его современных реалиях».

В детских книгах религия куда реже выступает в качестве канвы романа, хотя ей посвящены те издания небеллетристического направления, которые призваны помочь учащимся разобраться с великими религиями планеты. Они, как правило, не затрагивают религии менее распространенные, поэтому при рассказе о них требуется особо аккуратный и непредвзятый подход. **Это, безусловно, относится к числу тех тем, по которым в Интернете в большей степени присутствует дезинформация, поэтому особое внимание должно быть уделено тому, как научить детей распознавать дезинформацию, когда она обнаруживается.**

#### Почему именно Интернет?

Интернет весьма полезен при ознакомлении учащихся с культурными и нравственными ценностями других народов. Он способен помочь учащимся понять сходства и различия между и внутри различных социальных групп. Кроме того, по мнению Местре, сам факт нахождения информации в Интернете вызывает энтузиазм к учебе и помогает школьным библиотекарям и преподавателям в создании мотивации для учебы. Ученику, обученному тому, как распознавать подходящую информацию, легче находить подобную информацию. Замечено, что использование подходящего с точки зрения культуры материала является основным побудительным стимулом для латиноамериканцев<sup>11</sup>. Использование полученной из Интернета информации для написания исследовательской работы или создания проекта приносит им и позитивный взгляд на свое будущее, и сохраняющиеся на всю оставшуюся жизнь знания и навыки находить, организовывать, анализировать, оценивать, сравнивать, создавать и, наконец, публиковать новые идеи.

Сегодня все учащиеся нуждаются в овладе-

<sup>11</sup>. Фиске И. Недооцененный латиноамериканский опыт. – *Change*. – Май-июнь. – 1988. – С. 29-33.

нии навыками работы на компьютере, если собираются соперничать на экономическом поприще. Навыки работы на компьютере помогают им отрабатывать свою способность к письму и умение находить базу данных, что представляется важным даже в том случае, если полученная информация пойдет в разрез той, которую они получают от родителей в отношении этики и морали своего поведения.

Интернет – инструмент расширения этического и морального общения учащихся (*а также антиэтического и антиморального – редкол.*).

Школьные библиотекари в состоянии помочь преподавателям связать их классы с учащимися в других странах для обмена культурной информацией и обсуждения сиюминутных проблем. Интернет относится к тем инструментам, которые находятся в стадии постоянного обновления, что позволяет преподавателям постоянно совершенствовать учебный план, который одновременно и современен, и захватывающ. Интернет обеспечивает связь между странами, увеличивая возможность общения и сотрудничества. **При этом учащиеся не обязательно почувствуют, что они общаются с абонентами из другой расовой, этнической или культурной группы, поскольку им будут неведомы возрастные, этнические, половые или расовые различия, и они получают возможность узнать жизненные перспективы в других странах.**

Пользование Интернетом не только развивает навыки работы на компьютере, оно развивает критическое мышление в ходе решения вопросов с представителями других цивилизаций планеты. Усвоение сходств и различий на общественной основе поможет взаимопониманию и сотрудничеству. Местре высказывает **следующие идеи в отношении обучения учащихся работе с Интернетом:**

- Каждый учащийся может взять на себя роль любого плана: путешественника, иностранного корреспондента, исследователя, интеллектуала-аналитика, ученого, художника, музыканта, писателя и обозревателя.
- Библиотекари могут дать задание учащимся найти сайты, на которых содержится информация по различным культурам.
- Учащиеся могут заняться исследованием различных аспектов культуры, политики, истории





и географии, включая ежедневные газеты. Через связь по электронной почте со школами в других странах учащиеся могут узнать, что там происходит, иногда даже по факту самого события, и предпринять действия по ситуации.

- По мере расширения своего взгляда на мир учащиеся неизбежно увлекутся нахождением первичной и вторичной информации об этносе, к которому они сами принадлежат. Редко в ходе знакомства с другими школами учащиеся проходят мимо представителей своего этноса, особенно тех, кто из его представителей достиг определенных успехов<sup>12</sup>.

Хотя подобные несложного характера предложения могут показаться простыми для большинства школьных библиотекарей, реализовать их на практике не везде удастся. Школьные библиотекари могут предложить трехуровневый доступ, от самого базового до открытого доступа ко всему миру, при этом первый не предусматривает доступа в Интернет. Все зависит от конкретных условий.

Пока правительства озабочены наличием информации и ограничивают доступ к ней, дискуссии по политическим вопросам вряд ли возможны. В ограниченном пространстве школьные библиотекари используют свои стандартные принципы отбора и предоставляют библиотечные услуги в разрешенных рамках. В это случае школьные библиотекари прилагают все усилия для обеспечения максимально возможной информацией для удовлетворения потребностей преподавателей и учащихся. **Доступ последних к информации не обязательно должен включать доступ в Интернет.**

**На следующем уровне школьные библиотекари открывают доступ в Интернет, но с учетом мнений родителей подбираются только соответствующие сайты сети.** Они соединяются со школьной веб-страницей, и учащиеся получают прямой доступ в Интернет, но только к специальным сайтам. Школьные библиотекари в союзе с преподавателями работают над формированием заданий, которые требуют использования фондов библиотеки, и указанные веб-сайты будут применяться максимально широко.

**На высшем, третьем уровне, школьные библиотекари предоставляют студентам возможность неограниченного использования ресурсов Интернета.** Это означает, что они должны научить учащихся не только поиску информации, но и тому, как можно ограничить чис-

ло источников-«хитов» и как распознать в найденной информации действительно точную, важную и полезную. **В конечном итоге они должны научить их тому, как использовать информацию для генерирования новых идей.** Школьные библиотекари призваны сотрудничать с преподавателями, чтобы задания последних отражали правильную практику организации учебного курса и способствовали формированию у учащихся навыков критического мышления.

Крайне важно, чтобы библиотекари и преподаватели действительно были настроены на помощь учащимся в их продвижении вперед. От них требуется создание естественной обстановки и ожидание высоких научных достижений от своих подопечных. Они также должны подчинить все свои усилия передаче учащимся всего имеющего технического опыта, который бы помог последним выжить в новой глобальной экономике.

Роль школьных библиотекарей и специалистов по массмедиа становится воистину ключевой, когда речь заходит об оказании помощи учащимся и преподавателям в усвоении навыков использования компьютера и технологий обучения в многокультурном обществе. **Школьные библиотекари призваны проявлять инновационные качества и показывать преподавателям, родителям и всем прочим членам данного социума значение Интернета и его ресурсов для учащихся как альтернативного источника информации.** При этом они должны учитывать, что не все студенты усваивают все одинаково, поэтому необходимо варьировать методику обучения, чтобы помочь студентам-выходцам из разных культур усваивать информацию через новые технологии.

**Им следует помнить, что не все родители одобряют, что и как преподается их детям.**

**Им следует помнить, что не все правительства пока открыты для предоставления доступа к информации.** Школьные библиотекари – это своего рода порталы широчайшего мира информации для их учащихся, использующих Интернет, и им надлежит старательно трудиться, чтобы обеспечить требуемый доступ учащимся.

Лори С. Местре. Улучшение навыков владения компьютером учащимися, происходящими из различных стран. – *Knowledge Quest*. – Май-июнь. – 2000. – С. 20-28.

Найн-Кёрт (Nine-Curt, *Ibid.*)

Лори С. Местре. Латиносы: технологии и библиотеки. – Изд-во Массачусетского университета, 2000.

